

# Hawthorn School District 73

841 West End Court • Vernon Hills, Illinois 60061

Phone (847) 990-4200 • Fax (847) 367-3290

## Guías para el transporte de autobús

### Para el año escolar 2009-2010

Estas guías ofrecen información acerca del programa de transporte de autobús para las Escuelas Hawthorn. La cual incluye una explicación de quien califica para transporte de autobús gratis, como puede pagar por el servicio de transporte y como se designan las paradas y rutas de autobús. El Distrito Hawthorn trabaja junto con la compañía de transporte (Lakeside) para monitorear y mejorar las rutas y el proceso de transporte. Valoramos y requerimos la cooperación de todas nuestras familias y usuarios de autobús para hacer de la experiencia del transporte la mas eficiente, efectiva y segura posible.

**La congelación de rutas de transporte:** A partir de la mitad del verano hasta aproximadamente el primer mes de escuela, el Distrito Hawthorn “congela “ las rutas de autobús. La congelación de las rutas ha sido un valioso método que nos ayuda a ajustar las rutas y provee a los conductores del autobús mas practica en sus rutas teniendo como resultado una transición mucho mas tranquila al comienzo del año escolar. **Este año la congelación es de 15 de julio al 21 de septiembre de 2009.**

**El desarrollo de las rutas de autobús:** Las rutas y las paradas son creadas basadas en estándares de industria de transporte para asegurar seguridad y eficiencia. Las paradas de autobús de Hawthorn son generalmente en esquinas y dentro de una caminata de dos cuadras, lo cual esta dentro del limite de 1.5 millas del mandato estatal. Los estudiantes deben estar al tanto que paradas de autobús de las Escuelas Middle son diferentes a las paradas de las escuelas elementales.

**Servicio de autobús gratis:** Los estudiantes que viven a mas de 1.5 millas de su escuela reciben el transporte gratis y son asignados automáticamente una parada de autobús según su domicilio permanente. La información de la ruta será enviada a casas a finales de agosto antes del comienzo del año escolar. Solicitamos respetuosamente que padres que optan fuera del transporte gratis por favor notifiquen a su escuela o a la Línea Directa de Transporte Hawthorn (847-990-4260).

**Zona para estudiantes que caminan:** Los estudiantes que viven a menos de 1.5 millas de su escuela no reciben servicio de autobuses gratis. La distancia es basada en su domicilio permanente, no en la dirección de su proveedor de servicio de guardería infantil. El servicio de autobuses de la Opción a pagar esta disponible.

**Opción a pagar por el servicio de autobús:** Los estudiantes que viven a menos de 1.5 millas de la escuela y desea transporte puede comprar el servicio por el programa de Opción a pagar. Más información esta disponible en las siguientes paginas y en [www.hawthorn73.org/info/transportation](http://www.hawthorn73.org/info/transportation), que incluye una forma de servicio de autobuses de Opción a Pagar.

**Paradas alternas de autobús:** Si usted necesita transporte de autobús a una ubicación que no sea su residencia permanente, por favor complete la forma Información para Parada de Autobús Alternativa. Llene esta forma cada año ya que el Distrito Hawthorn no mantiene esta información de un año a otro. Les avisamos que las rutas de autobús no van a todas las guarderías ni a todos los vecindarios. Es la responsabilidad de los padres asegurar que las rutas del autobús de su escuela tengan acceso a su parada del cuidado de niños y que pueda haber una parada alterna disponible. Las peticiones de paradas alternas no serán procesadas durante la congelación de las rutas. Los padres son responsables de proporcionar transporte hasta que la parada alterna esta designada. En este paquete de registración esta incluida la forma Información para Parada de Autobús Alternativa y también la puede encontrar en [www.hawthorn73.org/info/transportation](http://www.hawthorn73.org/info/transportation).

- Los estudiantes deben utilizar su parada de autobús asignada. Los conductores de autobús no tienen autorización a hacer cambios.
- Padres y otros adultos no son permitidos abordar los autobuses Hawthorn.
- Se les recomienda a los vecinos a mantener sus aceras limpias para la seguridad de nuestros estudiantes y todos los residentes.
- La conducta adecuada es imprescindible para la seguridad de todos los estudiantes. La conducta inadecuada o disruptiva será reportada a la oficina de las escuelas por los conductores. La acción disciplinaria puede incluir suspensión del privilegio del uso del autobús del estudiante. Mas información es proporcionada en la Guía de Reglas de Estudiantes y Padres y en [www.hawthorn73.org/info/transportation](http://www.hawthorn73.org/info/transportation)
- Si tiene preguntas, visite la página web de transporte [www.hawthorn73.org/info/transportation](http://www.hawthorn73.org/info/transportation) o llame a la Línea Directa de Transporte Hawthorn al 847-990-4260.

Youssef Yomtoob, Ph.D  
Superintendent

Susan Zook, Ed.D.  
Superintendent-Elect

Alan Hahn  
Director of Finance and  
Business Operations

**Hawthorn School District 73**  
**Opción a Pagar por el Servicio de Autobús**  
**Para el año 2009-2010**

**Determinación:** La Opción a Pagar por el servicio de autobús esta disponible en base limitada para estudiantes que viven a menos de 1.5 millas de la escuela. **La distancia es basada en su domicilio permanente**, no en el domicilio de su guardería infantil o niñera. Si usted viven en la subdivisiones de Deerpath o Aspen Pointe y su estudiante asiste a la Escuela Elemental Sur, Aspen, o Middle Sur, usted no recibe servicio de autobuses gratis y tiene derecho al servicio de opción a pagar. Si usted vive en la subdivision New Century Town al oeste de los Lagos Big Bear y Little Bear y su estudiante asiste a la Escuela Elemental Norte, Townline, y Middle North, usted no recibe servicio de autobuses gratis y tiene derecho al servicio de opción a pagar.

**Peticiones:** Para hacer una petición, por favor complete la Forma Opción a Pagar y remita su pago, como se indica en la forma. La forma también está disponible en [www.hawthorn73.org/info/transportation](http://www.hawthorn73.org/info/transportation).

**Fechas Límite y Disponibilidad:** ya que el transporte de opción a pagar se basa en el número de estudiantes que usan el autobús, el Distrito mantendrá estrictamente las fechas limite de pago. Los padres que requieren tiempo adicional para hacer su pago debe llamar a la Oficina del Distrito para desarrollar un plan de pagos. Las peticiones deben ser recibidas antes del **15 de julio, 2009** para que el servicio de transporte este disponible el primer día de escuela. Una vez que la congelación 15 de julio entre en vigor, las peticiones no serán aceptadas hasta que la congelación pase. Los padres que sometan peticiones durante la congelación son responsables del transporte del estudiante hasta que el periodo de congelación pase.

**Residentes Nuevos/Peticiones Tardías:** Para las familias que se cambien al distrito durante el año escolar, las peticiones serán basadas en la disponibilidad de espacio. El costo será calculado se basara en el trimestre mas reciente. Los padres serán responsables a proporcionar transporte hasta que la parada sea integrada en la ruta, generalmente de 3 a 4 días después de recibir la petición. No se tomaran peticiones durante la congelación de rutas.

**Desarrollo de Rutas/Paradas:** Las rutas de Opción a Pagar son desarrolladas siguiendo las mismas pautas que las rutas regulares. Las paradas de autobús son en las esquinas y dentro de una caminata de dos cuadras, los cual esta dentro del limite de 1.5 millas del mandato estatal. Para clarificar, el autobús de opción a pagar **NO** proporciona el servicio tipo limosina a su domicilio.

**Viaje de ida y vuelta vs. Un solo sentido:** los pagos son basados en rutas de ida y vuelta. No hay opciones de pago de un solo sentido, con la excepción de los estudiantes de Kinder. Sin embargo, es la prerrogativa de los padres transportar a su estudiante de una manera alterna.

---

**ESCUELA ELEMENTAL NORTE (K-5º), 301 Hawthorn Parkway, Vernon Hills (8:40 AM a 2:55 PM)**

Todos los estudiantes califican para el transporte de autobús gratis con la excepción de los que viven en la subdivision New Century Town al oeste de los Lagos Big Bear y Little Bear.

Un guardia de cruce es asignado en la Calle Hawthorn Parkway.

**ESCUELA ELEMENTAL SUR (K-5º), 430 N. Aspen Drive, Vernon Hills (8:40 AM a 2:55 PM)**

Todos los estudiantes califican para el transporte de autobús gratis con la excepción de los que viven en la subdivisiones Deerpath o Aspen Pointe Un guardia de cruce es asignado en la Calle Aspen Drive y Augusta

**ESCUELA ELEMENTAL ASPEN (K-5º), 500 N. Aspen Drive, Vernon Hills (7:55 AM a 2:10 PM)**

Todos los estudiantes califican para el transporte de autobús gratis con la excepción de los que viven en la subdivisiones Deerpath o Aspen Pointe Un guardia de cruce es asignado en la Calle Aspen Drive y Augusta

**ESCUELA ELEMENTAL TOWNLINE (K-5º), 810 Aspen Drive, Vernon Hills (8:50 AM a 3:05 PM)**

Todos los estudiantes califican para el transporte de autobús gratis con la excepción de los que viven en la subdivision New Century Town al oeste de los Lagos Big Bear y Little Bear.

Un guardia de cruce es asignado en la Calle Hawthorn Parkway.

**ESCUELA MIDDLE NORTH (6º- 8º), 201 Hawthorn Parkway, Vernon Hills (7:40 AM a 2:10 PM)**

Todos los estudiantes califican para el transporte de autobús gratis con la excepción de los que viven en la subdivision New Century Town al oeste de los Lagos Big Bear y Little Bear.

Un guardia de cruce es asignado en la Calle Hawthorn Parkway.

Nota: Las paradas de autobús de las Escuelas Middle son diferentes a las paradas de las escuelas elementales.

**ESCUELA MIDDLE SUR (6º- 8º), 600 N. Aspen Drive, Vernon Hills (7:40 AM a 2:10 PM)**

Todos los estudiantes califican para el transporte de autobús gratis con la excepción de los que viven en la subdivisiones Deerpath o Aspen Pointe Un guardia de cruce es asignado en la Calle Aspen Drive y Augusta Nota: Las paradas de autobús de las Escuelas Middle son diferentes a las paradas de las escuelas elementales.